

Metodické vysvetlivky

Vodovody a kanalizácie zahŕňajú vodohospodárske činnosti súvisiace so správou a prevádzkou vodovodov a kanalizácií, t. j. výrobu a rozvod pitnej vody, odvádzanie odpadových vôd a ich čistenie.

Uvedené údaje o **odpade** vznikajúcom na území Slovenskej republiky sa zisťujú v súlade so zákonom č. 460/2019, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch, s vyhláškou č. 371/2015, ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o odpadoch, s vyhláškou č. 320/2017 Z. z., ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška č. 365/2015 Z. z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov a s vyhláškou č. 366/2015 Z. z. o evidencnej povinnosti a ohlasovacej povinnosti.

Údaje o **emisiiach** základných znečisťujúcich látok do 31. 12. 2018 sa týkajú znečisťovania ovzdušia škodlivinami z priemyslu, energetiky, poľnohospodárstva, dopravy a bytovo-komunálnej sféry. Kvalita ovzdušia závisí od množstva emisií z jednotlivých zdrojov znečisťovania ovzdušia. Hodnoty emisií a merných emisií sú emisie znečisťujúcich látok pre vybrané stacionárne zdroje znečisťovania ovzdušia z činností uvedených v prílohe č. 1 k vyhláške č. 410/2012 Z. z. okrem emisií z lokálnych kúrenísk. Emisie sú alokované do kraja podľa výskytu zdroja znečisťovania ovzdušia. Od 1. 1. 2019 hodnoty emisií v sektore energetika a priemysel boli rozdelené na základe dostupných údajov z Národného emisného informačného systému (NEIS), kde sa nachádzajú údaje o veľkých a stredne veľkých zdrojoch znečisťovania ovzdušia (bodové zdroje). Emisie z dopravy boli priestorovo rozdelené na základe údajov o dĺžke cestnej siete a intenzity dopravy v jednotlivých krajoch SR. Priestorové rozdelenie emisií zo spaľovania v domácnostiach bolo vypočítané na základe údajov o bytoch a spotrebe paliva v jednotlivých okresoch. Údaje o emisiiach z poľnohospodárstva boli rozdelené podľa podrobných informácií o chove hospodárskych zvierat a použití hnojív v rozdelení na okresy SR. Emisie zo skládkovania odpadov boli rozdelené podľa kraja, v ktorom odpad vznikol a jednotlivých kategórií odpadov podľa katalógu odpadov. Pre získanie údajov rozdelených na okresy bol použitý informačný systém RISO. Z IS RISO bol použitý podiel odpadov v jednotlivých okresoch kraja. Emisie z kompostovania boli rozdelené do okresov na základe hustoty obyvateľstva. Emisie zo spaľovania odpadov, bioplynových staníc a spracovania odpadových vôd boli rozdelené do okresov na základe údajov o ich polohe z databázy NEIS. Merné emisie sú prepočítané podľa rozlohy okresu na m².

Methodological notes

Water-supply and sewage systems include water management activities related to the administration and operation of water-supply and sewage systems, i. e. production and distribution of drinking water and drainage of sewage water and its purification.

Data on **waste** originating in the territory of the Slovak Republic are collected in accordance to the Act No 460/2019 Coll., amending the Act No 79/2015 Coll. on Waste, to the Decree No 371/2015 Coll. implementing certain provisions of the Act on Waste, to the Decree No 320/2017 Coll. amending the Decree No 365/2015 Coll., establishing the Catalogue of Waste and to the Decree No 366/2015 on Record-keeping and Reporting Obligations.

Data on **emissions** of major pollutants until 31. 12. 2018 covers pollution of air by injurants produced by industry, energetics, agriculture, transport, housing and municipal spheres. The quality of air depends on the level of emissions from individual sources of air pollution. The values of emissions and specific emissions are emissions of pollutants for selected stationary sources of air pollution from the activities listed in Annex No. 1 to Decree No. 410/2012 Coll. except for emissions from local heating. Emissions are allocated to the region according to the occurrence of the source of air pollution. Since 1. 1. 2019 the values of emissions in the energy and industry sectors were divided on the basis of available data from the National Emission Information System (NEIS), which contains data on large and medium-sized sources of air pollution (point sources). Emissions from transport were spatially distributed on the basis of data on the length of the road network and traffic intensity in individual regions of the Slovak Republic. The spatial distribution of emissions from household combustion was calculated on the basis of data on dwellings and fuel consumption in individual districts. Data on emissions from agriculture were divided according to detailed information on livestock breeding and fertilizer use, broken down into districts of the Slovak Republic. Emissions from landfilling of waste were divided according to the region in which the waste was generated and individual categories of waste according to the waste catalogue. The RISO information system was used to obtain data divided into districts. The share of waste in individual districts of the region was used from IS RISO. Emissions from composting were divided into districts based on population density. Emissions from waste incineration, biogas plants and wastewater treatment were divided into districts based on their location data from the NEIS database. Specific emissions are recalculated according to the area of the district per m².

Definície	Definitions
<p>Voda určená na realizáciu zahŕňa množstvo pitnej vody vyrobenej vo vlastných vodohospodárskych zariadeniach po pripočítaní množstva pitnej vody prevzatej a odpočítaní množstva pitnej vody odovzdanej.</p> <p>Voda fakturovaná zahŕňa množstvo pitnej vody predanej priamym odberateľom.</p> <p>Voda nefakturovaná zahŕňa straty vody v potrubnej sieti, vlastnú spotrebu vody a prípadné bezodplatné dodávky vody, napríklad na protipožiarne účely.</p> <p>Čistiarene odpadových vôd sú objekty a zariadenia slúžiace na čistenie odpadových vôd s mechanickým a biologickým stupňom čistenia, prípadne s tzv. tretím stupňom čistenia, t. j. s mechanicko-biologickým dočisťovaním. Za čistiarene sa nepovažujú zariadenia pre hrubé predčisťovanie odpadových vôd (česlá, lapače piesku, lapače olejov a pod.), septiky, žumpy a jednoduché zariadenia, ktoré sa pravidelne nesledujú a neobsluhujú.</p> <p>Podiel obyvateľov zásobovaných vodou z verejných vodovodov predstavuje podiel obyvateľov zásobovaných vodou z verejných vodovodov (v správe organizácií zaoberajúcich sa výrobou a rozvodom vody alebo obecných úradov) trvale bývajúcich v domoch pripojených na verejný vodovod alebo zásobovaných vodou z verejných stojanov na celkovom počte obyvateľov.</p> <p>Podiel obyvateľov napojených na verejnú kanalizáciu predstavuje podiel obyvateľov trvale bývajúcich v domoch, ktoré sú pripojené na verejnú kanalizačnú sieť, bez ohľadu na subjekt, ktorý uvedenú sieť spravuje, na celkovom počte obyvateľov.</p> <p>Dĺžka vodovodnej siete je celková dĺžka vodovodnej siete bez dĺžky vodovodných prípojkov vrátane dĺžky privádzačov a zásobovacej siete podľa stavu ku koncu sledovaného roka.</p> <p>Dĺžka kanalizačnej siete je celková dĺžka kanalizačnej siete v km bez kanalizačných prípojkov. Kanalizačnou sieťou sa rozumie sústava stok, ktoré umožňujú neškodné odvádzanie dažďových, splaškových a priemyselných odpadových vôd zo sledovaného územia.</p> <p>Množstvo vypúšťaných odpadových vôd predstavuje celkové množstvo vypúšťaných odpadových vôd do vodných tokov cez verejnú kanalizáciu. U odberateľov, ktorí používajú vodu z verejných vodovodov sa predpokladá, že odberateľ vypúšťa do kanalizačnej siete také množstvo odpadovej vody, aké podľa merania alebo výpočtov odobral. Ak odberateľ odobratú vodu v prevažnej miere spotrebuje (napr. pivovary, poľnohospodárstvo a i.), stanoví sa množstvo vypúšťanej vody spravidla technickým (odborným) výpočtom. Ak odberateľ vypúšťa</p>	<p>Water intended for realization involves the volume of drinking water produced by own water management establishments after adding the volume of drinking water taken and deducting the volume of drinking water given.</p> <p>Invoiced water includes the volume of drinking water sold to direct customers.</p> <p>Non-invoiced water includes losses of the water in the pipe network, own water consumption or possible free water supplies, e.g. for fire protection purposes.</p> <p>Waste water treatment plants are facilities purifying sewage water, applying mechanical and biological way of purification or the so-called third stage of purification applying mechanical and biological additional purification. Waste water treatment plants do not include facilities for rough pre-purification of sewage (sand-traps, oil-traps, etc.), septic tanks, cesspools and simple facilities not observed and served regularly.</p> <p>Share of population supplied by water from public water-supply systems represents the share of population being supplied from public water-supply systems (in administration of organisations ensuring production and supplies of drinking water or in administration of municipal offices), who live permanently in houses connected to public water-supply systems or are supplied with water from public water tanks on total population.</p> <p>The share of population connected up to public sewage systems represents the share of population living in houses permanently connected to public sewage system regardless of the subject administrating mentioned system on total population.</p> <p>Length of water-supply system is the total length of water-supply systems in km without water pipe connections but including a length of supply conduits and supply systems by state to the end of the reference year.</p> <p>Length of sewage system includes total length of sewage system in km excluding sewage pipe connections. Sewage systems include a system of sewers enabling harmless drainage of rain, sewage and industrial waste waters from surveyed territory.</p> <p>Quantity of discharged waste water represents the total volume of waste water flowed into the public sewage systems. Concerning consumers utilising water from public water supply systems it is supposed, that consumer outlets such quantity of water into sewage systems as, according to the measurements, he took off from water supply systems. If consumer mostly consumes withdrawn water (e.g. breweries, agriculture), a quantity of outlet water is determined by technical (special) calculation. If consumer outlets water from other sources different from public water</p>

do verejnej kanalizácie vodu aj z iných zdrojov než z verejných vodovodov, stanoví sa množstvo vypúšťanej vody podľa pre-ukázaného celkového odberu vody zo všetkých používaných zdrojov.

Množstvo čistených odpadových vôd predstavuje celkové množstvo odpadových vôd čistených v čistiarniach odpadových vôd. Nie je rozhodujúce, či celé množstvo odpadových vôd prešlo všetkými stupňami čistenia.

Odpad je podľa zákona č. 79/2015 o odpadoch huteľná vec alebo látka, ktorej sa jej držiteľ zbavuje, chce sa jej zbaviť alebo je v súlade s týmto zákonom alebo osobitnými predpismi povinný sa jej zbaviť.

Komunálny odpad je

- a) zmesový odpad a oddelene vyzbieraný odpad z domácností vrátane papiera a lepenky, skla, kovov, plastov, biologického odpadu, dreva, textílií, obalov, odpadu z elektrických zariadení a elektronických zariadení, použitých batérií a akumulátorov a objemného odpadu vrátane matracov a nábytku.
- b) zmesový odpad a oddelene vyzbieraný odpad z iných zdrojov, ak je tento odpad svojím charakterom a zložením podobný odpadu z domácností.

Podiel **zhodnocovaného komunálneho odpadu** z celkového komunálneho odpadu (%) zahŕňa aj spaľovanie s energetickým využitím, spätné zasypávanie a iné zhodnocovanie.

Miera recyklácie komunálneho odpadu (%) predstavuje podiel recyklovaného komunálneho odpadu na celkovom množstve komunálneho odpadu. Recyklácia zahŕňa materiálovú recykláciu a recykláciu organických látok vrátane kompostovania.

Miera skládkovania komunálneho odpadu (%) predstavuje podiel skládkovaného komunálneho odpadu na celkovom množstve komunálneho odpadu.

supply systems into the public sewage systems, a quantity of outlet water is determined by indicated total withdrawal of water from all utilised sources.

Quantity of treated waste water represents the total volume of waste water treated in sewage treatment plants. It is not decisive if the whole volume of waste water passes through all levels of treatment (purification).

Waste is defined in the Act on Waste No 79/2015 as a movable object or substance which the holder discards, intends to discard or is obliged to discard according to the Act on Waste or specific regulations.

Municipal waste is

- (a) mixed waste and separately collected from household, including paper and cardboard, glass, metals, plastics, bio-waste, wood, textiles, packaging, waste electrical and electronic equipment, waste batteries and accumulators and bulky waste, including mattresses and furniture;
- (b) mixed waste and separately collected waste from other sources, where such waste is similar in nature and composition to waste from households.

Share of **recovered municipal waste** in total municipal waste (%) includes also energy recovery, backfilling and other recovery.

Recycling rate of municipal waste (%) – the indicator measures the share of recycled municipal waste in the total municipal waste generation. Recycling includes material recycling, composting and anaerobic digestion. The ratio is expressed in percent (%) as both terms are measured in the same unit, namely tonnes.

Landfill rate of municipal waste (%) – the indicator measures the share of landfilled municipal waste in the total municipal waste generation.

Zdroj údajov	Source
Údaje o komunálnych odpadoch z obcí sú výsledkom spracovania štatistického zisťovania ŠÚ SR. Údaje o odpadoch vzniknutých v hospodárstve SR a údaje za komunálny odpad z iných zdrojov sa čerpajú z administratívnych zdrojov Ministerstva životného prostredia SR.	The source of data on municipal waste is the statistical survey conducted by the SO SR. Data on waste from economic activities of the SR and data on municipal waste from other sources is obtained from administrative sources of the Ministry of Environment of the SR.
Širšie informácie možno získať v publikáciách Odpady v Slovenskej republike a Vybrané ukazovatele o životnom prostredí.	Wider information is provided in the publications Waste in the SR and Selected Indicators on the Environment.
Všetky údaje o kvalite ovzdušia sa čerpajú z podkladov Slovenského hydrometeorologického ústavu, kde možno získať aj ďalšie informácie.	All data on air quality is obtained from the Slovak Hydrometeorological Institute, where further information is available.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

ENVIRONMENT

Údaje o vodnom hospodárstve sú preberané ako administratívne údaje z Výskumného ústavu vodného hospodárstva (VÚVH). Údaje o kvalite vody sa čerpajú z podkladov Slovenského hydrometeorologického ústavu a Štátneho zdravotného ústavu.

Data on water management is taken as administrative data from the Water Research Institute (WRI). Data on water quality is taken from the Slovak Hydrometeorological Institute and the State Health Institute.

Širšie informácie možno získať z vyššie uvedených organizácií.

Wider information is provided in the organizations mentioned above.